

週末計畫

作者：呂緯青老師、李百育老師

一、課文

張子健：方雲，這個週末妳有什麼計畫？

方 雲：我打算跟父母一起去爬山，最近天氣好，很適合運動。

張子健：聽起來不錯，我上次爬山已經是去年的事了，雖然很累，但是很有趣。

方 雲：爬山不但能走進大自然，而且對健康有很大的幫助。

張子健：你們要搭車還是開車去？

方 雲：我們打算開車，拍照和休息的時間都比較自由。

張子健：在山區要特別注意安全。

方 雲：好，謝謝你。

張子健：希望你們玩得開心，記得多拍一點照片給我看。

方 雲：當然沒問題！那你呢？這個週末打算做什麼？

張子健：還沒決定，可能在家看看電影或者出去逛逛街，我想好好休息一下。

方 雲：是啊，工作了一整個星期，應該好好休息一下，先祝你週末快樂！

張子健：妳也是，週末快樂！

二、生詞

No.	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	例句
1	父母	fùmǔ	N	parents	我父母很支持我學習中文，他們說學語言很有用。
2	爬山	páshān	Vi	to hike	這個週末我們一起去爬山吧，聽說天氣很好。
3	適合	shìhé	Vs	to be suitable	這件外套適合夏天穿，不會太熱。

No.	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	例句
4	聽起來	tīngqǐlái	V	to sound	你的建議聽起來不錯，我們試試吧！
5	有趣	yǒuqù	Vs	to be interesting	這部電影非常有趣，我已經看了兩遍了。
6	不但	búdàn	Conj	not only	他不但中文說得很好，還會寫書法。
7	走進	zǒujìn	V	to walk into	他走進教室時，老師正在上課。
8	大自然	dàzìrán	N	nature	我們應該多走進大自然，放鬆心情。
9	而且	érqiě	Conj	and also	這家餐廳的菜很好吃，而且價錢不貴。
10	搭	dā	V	to take (transportation)	我每天都搭公車去學校。
11	拍照	pāizhào	Vi	to take photos	旅行的時候，她喜歡一邊看風景，一邊拍照。
12	自由	zìyóu	Vs	to be free / flexible	在這裡工作，時間很自由，大家都很喜欢。
13	安全	ānquán	Vs	to be safe	晚上回家的時候，要注意安全。
14	開心	kāixīn	Vs	to be happy	今天我收到朋友寄來的生日卡片，特別開心。
15	或者	huòzhě	Conj	or	我們可以坐捷運，或者搭公車去那裡。
16	逛街	guàngjiē	Vi	to go shopping	她不喜歡一個人逛街，覺得跟朋友一起逛街比較開心。
17	好好	hǎohǎo	Adv	properly	明天有考試，今天晚上你應該好好準備。
18	整	zhěng	Det.	whole / entire	我整天都在寫報告，現在累得不得了。

三、語法點

(一) V 起來

漢語拼音：V qǐlái

英文翻譯：to start to V; to seem when V

用法或語境：「V 起來」有兩種常見用法：一是表示動作的開始，二是用來描述對人事物的觀察或經驗後產生的感覺與印象，例如味道、外觀或聲音。這個語法結構常用於日常對話中，幫助表達主觀經驗或第一印象。

“V qǐlái” has two main functions: it can indicate the beginning of an action, or describe a feeling or impression after observing or experiencing something- such as taste, appearance, or sound. It’s frequently used in daily conversation to express subjective experiences or first impressions.

例 句

1. 臺灣有很多水果，芒果、鳳梨和西瓜吃起來都很甜。

Taiwan has many kinds of fruit. Mangoes, pineapples, and watermelons all taste very sweet.

2. 今天他的生日，所以他看起來特別高興。

Today is his birthday, so he looks especially happy.

3. 你介紹的那家商店聽起來很有意思，下次我也要去逛逛。

The store you recommended sounds very interesting. I want to go shopping there next time, too.

(二) 不但……而且……

漢語拼音：búdàn...érqiě...

英文翻譯：not only...but also...

用法或語境：「不但……而且……」用來連接兩個相關的敘述，表示後者在意義上對前者有進一步補充或加強的作用，常用於說明正面或負面的特質，也可以強調多方面的能力或情況。

“Búdàn... érqiě...” is used to link two related statements, where the second part adds to or emphasizes the first. It’s often used to describe positive or negative qualities, or to highlight multiple aspects of a situation or ability.

例 句

1. 他不但會說中文，而且能用中文寫簡單的電子郵件給老師。

He can not only speak Chinese, but also write simple emails in Chinese to his teacher.

2. 臺灣夜市的東西不但好吃，而且很多攤位都很有特色。

The food at Taiwan’s night markets is not only delicious, but many stalls also have their own special features.

3. 這家旅館不但離車站很近，而且房間又大又乾淨。

This hotel is not only very close to the train station, but the rooms are also big and clean.

(三) 對……有幫助

漢語拼音：duì...yǒubāngzhù

英文翻譯：to be helpful to...

用法或語境：「對……有幫助」表示某件事對某人、某種情況或某個結果有正面的影響或效果，常用於給建議、說明效果或分享經驗時，強調某行動或方法的實用性。

“Duì... yǒu bāngzhù” indicates that something is beneficial or helpful to a person, situation, or outcome. It is commonly used when giving advice, explaining effects, or sharing experiences, to highlight the usefulness of an action or method.

例 句：

1. 早睡早起、多運動都對身體健康很有幫助。

Going to bed early, getting up early, and exercising are all very helpful for your health.

2. 看中文電影對聽懂中文有幫助，還可以學到很多新詞。

Watching Chinese movies helps with listening comprehension, and you can also learn many new words.

3. 感冒的時候，多喝水、多休息對身體有幫助。

When you have a cold, drinking more water and getting more rest are good for your health.

(四) 或者

漢語拼音：huòzhě

英文翻譯：or (in a statement)

用法或語境：「或者」用於陳述句中，表示在兩個或以上的選項中選擇其中之一，常見於提供建議、列出可能性或討論安排，不同於「還是」多用於疑問句中表達選擇。

“Huòzhě” is used in declarative sentences to indicate one option among two or more choices. It is commonly found in suggestions, listing possibilities, or discussing plans. Unlike “háishì,” which is typically used in questions, “huòzhě” is for statements.

例 句：

1. 這週末我們可以去動物園或者去博物館，你覺得怎麼樣？

This weekend we can go to the zoo or the museum. What do you think?

2. 她每天早餐都喝牛奶或者果汁，從來不喝咖啡。

She drinks milk or juice every day for breakfast, but never drinks coffee.

3. 我們可以這禮拜五開會，或者下禮拜一也行，時間你決定。

We can have the meeting this Friday, or next Monday works too. You decide the time.

四、課後練習

(一) 閱讀後回答問題 Reading Comprehension Questions

作答說明：請根據課文內容回答下列問題，使用完整句子作答。

Instructions: Please answer the following questions based on the reading. Use complete sentences.

(課文略)

1. 方雲這個週末為什麼要去爬山？

【參考答案：她說最近天氣好，很適合運動，所以打算去爬山。】

2. 張子健覺得上次爬山的經驗怎麼樣？

【參考答案：他覺得雖然很累，但是很有趣。】

3. 爬山對健康有什麼好處？

【參考答案：方雲說爬山能走進大自然，對健康有很大的幫助。】

4. 方雲為什麼選擇開車而不是搭車？

【參考答案：她覺得開車可以讓拍照和休息的時間比較自由。】

5. 張子健週末的活動有哪些可能？

【參考答案：他可能在家看電影，或者出去逛街。】

(二) 詞彙填空

作答說明：請根據句子的意思，從下列生詞中選擇正確的詞彙填入空格。每個生詞只能使用一次。

Instructions : Based on the meaning of the sentences, choose the correct vocabulary word from the list below to fill in the blanks. Each word can only be used once.

安全、適合、不但、自由、拍照、搭、逛街、有趣、好好、聽起來、或者、大自然

1. 假日的時候，我常和朋友一起去_____，看看新衣服和鞋子。
2. 他_____中文說得很好，而且也會寫書法。
3. 爸爸說週末可以去動物園，_____去博物館，你想去哪裡？
4. 下雨天不_____運動，我們改天再去吧。
5. 你這個建議_____不錯，我們就這樣做吧！
6. 我喜歡去海邊看看風景、散步和_____。
7. 妹妹每天都_____公車去上學。
8. 這部電影非常_____，我已經看了兩遍了。
9. 老師說這次考試很重要，我們要_____準備。
10. 去山上走一走，可以呼吸新鮮空氣，接近_____。

正確答案

(1) 逛街	(4) 適合	(7) 搭	(10) 大自然
(2) 不但	(5) 聽起來	(8) 有趣	
(3) 或者	(6) 拍照	(9) 好好	

(三) 句與句的配對練習

作答說明：請將左欄的句子與右欄的句子配對。選擇正確的選項並填入相應的字母代號。

Instructions : Match the sentences in the left column with the ones in the right column. Choose the correct option and fill in the corresponding letter.

左欄	右欄
() 1. 週末方雲和家人去爬山，	A. 所以適合做戶外運動。
() 2. 今天天氣很好，	B. 但是很有趣。
() 3. 爬山不但能走進大自然，	C. 這樣時間比較自由。
() 4. 週末的時候他想好好休息，	D. 可能在家看電影，不出門。
() 5. 他們決定自己開車去旅行，	E. 他也想看看山上的風景。
() 6. 爬山的時候雖然身體很累，	F. 因為他整個星期都在工作。
() 7. 張子健希望方雲多拍照，	G. 他們覺得非常開心。
() 8. 他還沒決定週末要做什麼，	H. 而且對健康很有幫助。

答案

1. G	5. C
2. A	6. B
3. H	7. E
4. F	8. D

(四) 語法對話練習

作答說明：請根據對話內容，填入正確的語法表達。

Instructions：Based on the dialogue, fill in the correct grammar expressions.

1. V 起來

(1) (兩個人在吃牛肉麵)

A：你覺得這家餐廳的牛肉麵味道怎麼樣？

B：_____。

(2) (在商店挑選衣服)

A：你覺得這件衣服怎麼樣，我適合穿這種顏色嗎？

B：_____。

(3) A：你介紹的音樂我聽了，_____

B：是吧，我也很喜歡。

【參考答案】

(1) 吃起來很香、很好吃。

(2) 看起來很漂亮，很適合你。

(3) 聽起來很好聽。

2. 不但……而且……

(1) A：你為什麼喜歡喝那家店的飲料？

B：_____。

(2) A：他怎麼這麼受歡迎？

B：_____。

(3) A：你去過日月潭嗎？

B：_____。

【參考答案】

(1) 那裡不但飲料好喝，而且飲料的種類很多。

(2) 他不但長得帥，而且還會彈吉他。

(3) 我去過，那裡不但風景漂亮，而且空氣很好。

3. 對……有幫助

(1) A：你覺得每天用中文寫日記，有用嗎？

B：_____。

(2) A：買東西的時候，自己準備袋子有什麼好處？

B：_____。

(3) A：為什麼有很多人找外國人做語言交換？

B：_____。

【參考答案】

(1) 我覺得很有用，對記住生詞、語法很有幫助。

(2) 對保護環境有幫助。

(3) 用外語聊天，可以學外語，對學外語有幫助。

4. 或者

(1) A：今年暑假，你有什麼計畫？

B：_____。

(2) A：聽說大部分的臺灣人都常吃飯或是麵，你的國家呢？

B：_____。

(3) A：你覺得怎麼做能讓身體更健康？

B：_____。

【參考答案】

(1) 我想去打工或者去旅行。

(2) 我們吃玉米或者馬鈴薯。

(3) 多運動或者多吃蔬菜水果。

(五) 綜合表達練習：我的週末計畫

作答說明：請根據每個情境，用 2~4 個完整句子或簡短段落回答問題。請盡量使用課文中學過的生詞，並包含以下語法結構。

Instructions: Please write 2–4 complete sentences or a short paragraph for each situation. Try to use the vocabulary from the lesson and include the following grammar structures:

- 不但……而且…… (not only... but also...)
- 對……有幫助 (to be helpful to...)
- 或者 (or- in statements)
- V 起來 (to start to V; or to describe impressions)

情境一：週末安排 Situation 1: Weekend Plan

你這個週末有什麼計畫？你想做什麼活動？和誰一起？為什麼？

請用「不但……而且……」來描述活動的好處。

What are your plans for this weekend? What do you want to do, with whom, and why? Please use “not only... but also...” to describe the benefits of the activity.

情境二：天氣與選擇 Situation 2: Weather and Options

你原本打算去戶外活動，但天氣突然變壞了，你會改做什麼？請寫出你的兩個選擇。

請使用「或者」來說明你的選擇。

You planned to do something outdoors, but the weather turned bad. What will you do instead?

Write two options. Use “huòzhě” to give two possible choices.

情境三：健康與休息 Situation 3: Health and Rest

你最近很忙，覺得身體有點累。你打算怎麼安排週末來放鬆自己？這樣做對你有什麼幫助？請使用「對……有幫助」來說明你的理由。

You’ve been very busy lately and feel tired. How will you spend the weekend to relax? How will it help you? Use “duì... yǒu bāngzhù” to explain why this plan is helpful to you.